

1882-10-20

FACTS

Document type:
Lettercard

Sender's location:
København

Recipient's location:
Venedig

Archive:
Mappe 16 nr. 18

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 18

Kjøbenhavn d 20 October

Kjære Joakim. Tak for Dit Brevkort, det er saa fornoieligt at at se Du bliver glad for et saadant fra mig, det giver lyst til at sende Dig endnu et. Om os selv har jeg intet at fortælle vi lever vores sædvanlig stille hyggelige Liv vi ere raske paa E. Crüüsber nær hun er desværre meget svag men, hun gaar dog daglig en Tur. I Rosenvænget ser det snart fornöeligt ud, Grosserens ere flyttede og d 22 har jeg faaet Lov til at være med til Indflytningen i den gamle kjære Leilighed, jeg bringer ogsaa min Drabant med, nemlig Peter det er vel ham der kommer til at gjøre mest Nytte. I Fredags vare vi alle til The hos Fru M, vi skulde nemlig tilbringe en Aften i den kjære Malestue inden den blev for andret. Jeg troer ikke det bliver Löierligt at komme hjem kjære Kim, i det ringeste ikke for mig eller rettere for alle her at faa Dig tilbage, nei det vil blive deiligt, jeg har en Fornemmelse som om jeg kjender Dig bedre nu og er kommen Dig meget nærmere end da Du reiste, jeg ved ikke hvorfor men jeg synes jeg forstaa Dig bedre, og jo der er [?] meget som jeg den Gamle ikke fatter hos de Unge, men jeg vil gjøre mig Umage for at forstaa Eder thi jeg vil nödig leve sammen med Eder ved [?Modtiden] alene, nei helst ved Tanker og Meninger. Jeg mærker jeg bliver varm naar jeg tænker paa at sidde sammen med Eder og Fru M. i Grund-huset. Jeg vil ikke tænke mere derpaa thi jeg vil det skal være nyt, naar det engang kommer saa vit. Onkel beder mig at hilse Dig og sige at han har modtaget Dit Brevkort fra Rom, samt at minde Dig om at kjøbe hvis det ikke allerede er sket, den Mindegave fra Reisen hvortil han har stillet Penge til Din Disposition. Gid Du maa have det godt det önsker vi alle her som sender Dig de hjerteligste Hilsener ved Din hengivne Faster V Skovgaard.



VERDENSPSTFORENINGEN
(UNION POSTALE UNIVERSELLE.)

BREVKORT FRA DANMARK.

(Paa denne Side skrives kun Adressen.)



Til *Signor Joakim Skovgaard, Pittore*

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 16 Nr. 18

Venezia
Poste restante

Kjære Jakobine. Kjøbenhavn d. 20 October
Tak for Dit Brevkort, det er saa fornøieligt at
se Du bliver glad for et Sædant fra mig, det
giver Lyst til at sende Dig endnu et. Our og Jule
har jeg intet at fortælle vi lever vore sedvanlig
stille hyggelige Liv vi ere raske paa E Cruiiser
nør hin og der vore megl paa meer hin og der
dag daglig en Lur. I Rosenen get tier det snart
fornøieligt ind, Grossireur ere flygtede og Jule
har jeg faaet Lov til at vore med Dindlytningen
iden gamle kjore Leilighed, jeg bringer og saa
min Drabant med, uventig Peter, det er vel
hans der kommer til at gøre mest skitten
I Fredags vare vi alle til The hos Frii Mr. i Skilde
nemlig tilbringe en Aften i den kjore Chalestier
inden den blev for andret. Jeg troer ikke det
bliver Ligerligt at laane mig hjem kjore Huse, i
det ringeste ikke for mig eller rettere for alle her at saa
Dig tilbage, men det vil blive deilig, jeg har en
Borger med, som om jeg kjender Dig bedre end og
er kom mere. Dig megl nærmere end de der reiste,
jeg vil ikke hør for men jeg tjener jeg forstaa Dig
bedre, og jeg der er sagene megl som jeg den gamle ikke
taller hos de Huse, men jeg vil gjøre mig Huse for at forstaa
Eder thi jeg vil nødig leve som man med Eder ved skællene
allene, men helst ved Tanker og Chieninger. Jeg
mæsker jeg bliver varen naar jeg kommer paa et
stidde som man med Eder og Frii Mr. i Grundskript
jeg vil ikke tænke men i paa thi jeg vil det skal
vare rigt naar det ugang kommer saa vil.
Endel bider mig at hihi Dig og jeg at kan ha. mægl. Et
Brevkort for Borne, samt at mig med Dig om at kjore
hvis det ikke allerede er set, den Chieninger fra Ruis
hvortil kan her stillet Renge til Dine Disposition.
Gid Du saa have det godt det over for mig alle
her som findes. Dig de kjore, de Huse og Dine Huse
Froder V. Skovgaard